

Kleinsperrgut-sammlung

Am Dienstag, 2. Juli 2024 findet die nächste Kleinsperrgutsammlung statt. Entsprechende Marken gibt es im Stadthaus zu kaufen.

Vor vier Jahren bewilligte der Stadtrat einen dreijährigen Probetrieb für eine kommunale Kleinsperrgutsammlung. Die anhaltenden Mengen, stabilen Verkäufe der Kleinsperrgutmarken sowie die Rückmeldungen aus der Bevölkerung und der Arbeitsintegration haben den Stadtrat veranlasst, die Kleinsperrgutsammlung definitiv einzuführen.

Folgendes bitte beachten:

- Kleinsperrgut mit Sperrgutmarke versehen am Abfuhrtag bis spätestens 8.00 Uhr morgens gut sichtbar an der Strasse bereitstellen
- Entsorgt wird nur Brennbares: Beispielsweise Kleinmöbel, Matratzen (gerollt), Stühle, Bügelbretter
- Maximale Grösse: 100 x 70 x 50 cm. Maximales Gewicht: 30kg. Grösse Gegenstände können im RAZ an der Maurerstr. 3 entsorgt werden
- Nicht mitgenommen werden: mit Abfall vermengtes Sperrgut, Elektronikgeräte, Metalle, Kunststoffe/Plastik, Glas, Flüssigkeiten, Schmierstoffe.

Kleinsperrgutmarken gibt es einzeln für CHF 5.- oder im 10er Pack à CHF 45.- am Informationsschalter im Stadthaus an der Hauptstrasse 62 zu kaufen.

Die nächste und letzte Sammlung in diesem Jahr findet am Dienstag, 1. Oktober 2024 statt. *IDSK*

Bad Egelsee bleibt für fünf Wochen geschlossen

Vom 7. Juli bis 9. August werden im Bad Egelsee Garantiearbeiten ausgeführt und ein Sicherheitsüberwachungssystem eingebaut. Während der Schliessung öffnet das Schwimmbad Hörnli bereits um 6.00 Uhr.

Vor über acht Monaten ist der Betrieb im Bad Egelsee gestartet, während die Sanierung im bestehenden Bad planmässig voranschreitet. Die Gesamteröffnung des Gemeinschaftsprojekts von Schule und Stadt Kreuzlingen findet voraussichtlich im Sommer 2025 statt. Für den Neubau im Egelsee steht während der Sommerferien eine Generalinspektion an. Konkret geht es um die Behebung von kleinen Mängeln, eine Grundreinigung sowie um eine Detailkontrolle der geleisteten Garantiearbeiten. Dabei handelt es sich um Garantiearbeiten, die während des regulären Badebetriebs nicht ausgeführt werden können. Daher bleibt das Bad Egelsee vom 7. Juli bis und mit 9. August geschlossen. Während der Schliessung wird zudem das Sicherheitssystem «Swim Eye» eingebaut. Dabei handelt es sich um mehrere Unterwasserkameras, die Schwimmerinnen und Schwimmer in Echtzeit überwachen. Gerät eine Person in Not und treibt sie mehrere Sekunden reingelos im Wasser, wird bei der Badewache sofort Alarm ausgelöst.



Hochwasserstimmung am Hörnli-Steg. *IDSK*

«Swim Eye» unterstützt das Badpersonal, um die Gefahrensituation rasch lokalisieren und identifizieren zu können. So kann der Rettungseinsatz ohne Zeitverlust erfolgen, erklärt Ruedi Wolfender, Abteilungsleiter Gesellschaft.

«Safety first» war bereits bei der Planung des Neubaus und der Sanierung des bestehenden Hallenbads ein Thema. Vorausschauend wurden deshalb beim Neubau entsprechende Leerrohre verlegt, so dass der Einbau des «Swim Eye» ohne bauliche Aufwände realisierbar ist. Installiert werden die Kameras in den

Schwimmbecken des Neu- und Altbaus. Ruedi Wolfender betont, dass «Swim Eye» die Datenschutzvorschriften einhält. Die Investitionen für das Sicherheitssystem betragen CHF 250'000.-.

Freibad Hörnli öffnet währenddessen zwei Stunden früher

Während der fünfwöchigen Schliessung des Bad Egelsees öffnet das Schwimmbad Hörnli montags bis freitags bereits um 6.00 Uhr, also zwei Stunden früher. «Damit möchten wir insbesondere unseren treuen Frühschwimmerinnen und -schwim-

mern entgegenkommen», erklärt Susanne Schulz, Sportanlagen und Betriebe. Denn zwischen 6 und 8 Uhr morgens ziehen jeweils rund 40 Personen ihre Bahnen im Egelsee. Praktisch alle dieser Badegäste besitzen ein Abonnement fürs Egelsee, das während der Schliessung automatisch im Hörnli gültig ist.

Freibadbilanz durchgezogen

Die bisherige Bilanz im Freibad zeigt sich durchgezogen. Zunächst musste der geplante Saisonstart erstmals in der Geschichte des Hörnlis um eine Woche verschoben werden. Dann jagte ein Tiefdruckgebiet das andere. Wetterbedingt wirken sich die Besucherzahlen negativ auf die Statistik aus. «Das werden wir nicht mehr aufholen können», lautet die Prognose. Zwei Pluspunkte kann Ruedi Wolfender dem Wetter jedoch abgewinnen. «Erstens nutzten wir die Zeit für eine vertiefte Überprüfung der Gesamtanlage. Konkret geht es um eine Budget- und zeitrelevante Planung von diversen Massnahmen, die ab 2025 umgesetzt werden.» Den zweiten Punkt betrifft den Badi-Kiosk. Für den Pächter ist die Situation nicht ganz einfach, schlechtes Wetter bedeutet wenig oder gar keine Umsätze. Diesbezüglich zeigt sich Ruedi Wolfender in der Entscheidung bestätigt, den Pachtzins an die Eintrittszahlen gebunden zu haben. *IDSK*

Feuerwehr lädt zur öffentlichen Einsatzübung

Am Montag, 1. Juli 2024, 19.15 Uhr, lädt die Feuerwehr Kreuzlingen zur öffentlichen Einsatzübung beim ehemaligen Fabrikgebäude «Tour de Suisse». Gäste sind herzlich willkommen.

Jeweils vor den Sommerferien demonstriert die Feuerwehr Kreuzlingen ihr Können und ihre Fertigkeiten an den zahlreichen Gerätschaften. Mit einer anspruchsvollen Einsatzübung beim ehemaligen Fabrikgebäude der «Tour de Suisse» an der Wasenstrasse 22, präsentieren rund 130 Angehörige der Feuerwehr (AdF) sowie 36 Angehörige der Jugendfeuerwehr (AdJFW) das gesamte Spektrum ihrer Einsatzfähigkeit. Den Gästen bietet sich somit die ein-

malige Gelegenheit, sich ein Bild einer koordinierten Einsatzübung aus nächster Nähe zu machen. Von der Alarmierung, über die Einsatzkoordination bis zum Einsatzende wird der Ablauf eines realen Ereignisses nachgestellt. Die Angehörigen der Feuerwehr und der Jugendfeuerwehr freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher. *IDSK*

malige Gelegenheit, sich ein Bild einer koordinierten Einsatzübung aus nächster Nähe zu machen. Von der Alarmierung, über die Einsatzkoordination bis zum Einsatzende wird der Ablauf eines realen Ereignisses nachgestellt. Die Angehörigen der Feuerwehr und der Jugendfeuerwehr freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher. *IDSK*



Autodrehleiter über den Dächern der «Tour de Suisse». *IDSK*

Amtliche Publikationen

Kleinsperrgutsammlung ganzes Stadtgebiet

am Dienstag, 2. Juli 2024

Wir bitten Sie, Ihr Kleinsperrgut am Abfuhrtag bis spätestens 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse zu stellen.

- Entsorgt wird nur Brennbares mit Kleinsperrgutmarke
- Maximale Grösse: 100 x 70 x 50 cm
- Maximales Gewicht: 30 kg

Nicht mitgenommen werden: mit Abfall vermengtes Sperrgut, Elektronikgeräte, Metalle, Glas, Flüssigkeiten, Schmierstoffe

Information und Auskünfte unter www.kreuzlingen.ch → Entsorgung oder Tel. 071 677 63 39

Kleinsperrgutmarken sind am Infoschalter der Stadtverwaltung, Hauptstrasse 62, zum Preis von CHF 5.- erhältlich.

Nächste Sammlung: 1. Oktober 2024

Planaufgabe

Konzession nach § 35 des Gesetzes

für Strassen und Wege (StrWG; RB 725.1) betreffend Sondernutzung einer Teilfläche der Grundstücke Nrn. 235 und 2832 (Hafen-/Bahnhofstrasse)

Gestützt auf § 35 und 35a des Strassengesetzes wird das Konzessionsgesuch für die Sondernutzung von öffentlichem Grund öffentlich aufgelegt.

Lage: Parzellen Nrn. 235 und 2832 (Teilfläche Hafen-/Bahnhofstrasse)
Auflagefrist: vom 28. Juni bis 17. Juli 2024

Auflageort: Bauverwaltung Kreuzlingen, Hauptstrasse 88

Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Stadtrat, Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Baugesuche

Beim Stadtrat Kreuzlingen sind folgende Baugesuche eingegangen:

2024-0125
Umgestaltung Garten, Erstellen Pool, Whirlpool + Sauna, Erlenstrasse 13
Reza Mohammad, Tödistrasse 106, 8800 Thalwil

2024-0126

Erstellen Sichtschutzwand, Bergstrasse 31 (benötigt Ausnahme genehmigung für Überschreitung Baulinie)

Mereme + Fajredin Djaferi, Bergstrasse 31, 8280 Kreuzlingen

2024-0127

Anpassung Infrastrukturanlagen Maschinenpark 2024, Finkernstrasse 28 (teilweise bereits erstellt)
Amcor Flexibles Kreuzlingen AG, Finkernstrasse 34, 8280 Kreuzlingen

2024-0128

An- bzw. Aufbau Sprinklerzentrale, Finkernstrasse 28
Amcor Flexibles Kreuzlingen AG, Finkernstrasse 34, 8280 Kreuzlingen

2024-0129

Abbruch Werk- und Bootslagerhalle, Wertstrasse 18 und Neubau 2 Mehrfamilienhäuser, Wertstrasse 16 und 18
Markus Graf, Wertstrasse 18, 8280 Kreuzlingen

Die Pläne liegen vom **2. bis 22. Juli 2024** bei der Bauverwaltung Kreuzlingen, Hauptstrasse 88, öffentlich zur Einsicht auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges

Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Stadtrat Kreuzlingen, Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Baubewilligungen erteilt

- Umgebungsgestaltung mit Zufahrt, Erstellen Stützmauer, Steigstrasse 3
- Erstellen Unterflurcontainer, Seetalstrasse 55
- Erstellen Treppe und Hauseingang, Gaissbergstrasse 38
- Nutzungsänderung Teilfläche in CrossFit Studio, Seestrasse 16
- Anbau Aussentreppe und Vergrößerung Balkon OG, Dammstrasse 9
- Anbau Aussenlift mit Vordach + Änderung Wassertank im UG, Sonnenstrasse 20
- Erstellen Aussenwärmepumpe Luft/Wasser, Friedbergstrasse 5
- Erweiterung Dachunterstand, Zepelinstrasse 1a
- Abbruch Haus, Garage und Schopf, Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Erdwärmesondenbohrungen, Holzackerli-strasse 8
- Erstellen Klimaanlage mit Aussengerät auf Balkon/Terrasse, Arven-

weg 6

- Erstellen Pool, Wärmepumpe + Sichtschutzzaun, Untere Wolfackerstrasse 19
- Dacheinschnitt für Balkon, Rosgartenstrasse 35
- Fassadenänderung, Ersatz Balkone, Erstellen Aussen-Wärmepumpen Luft/Wasser, Reutistrasse 1 + 1a
- Fassadenänderung, Ersatz Balkone, Erstellen Aussen-Wärmepumpen Luft/Wasser, Reutistrasse 3
- Fassadenänderung, Ersatz Balkone, Erstellen Aussen-Wärmepumpen Luft/Wasser, Reutistrasse 5
- teilw. Umbau + energetische Sanierung, Bergstrasse 18
- Erdwärmesondenbohrungen, Rebenstrasse 18
- Umbau und Nutzungsänderung Ersatzteillager in Wohnung, Romanshornstrasse 117
- Erstellen Naturpool + Wärmepumpe, Ebenalpstrasse 4
- Erstellen von 2 Pergolen, Eichenstrasse 16
- Installation Klimaanlage, Ahornstrasse 11
- Energetische Sanierung, Erstellen Photovoltaikanlage, Dammstrasse 16

BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN

Redaktion: Kreuzlinger Nachrichten, Tel. 071 677 08 86, E-Mail: amtliches@kreuzlinger-nachrichten.ch

Landabtausch für Stadthausprojekt beurkundet

Mit dem Landabtausch zwischen der Stadt Kreuzlingen und Häberlin Architekten HTL/STV AG sichert der Stadtrat das Stadthausprojekt ab.

Der Stadtrat befindet sich mit dem Projekt Sanierung und Erweiterung der Verwaltungsliegenschaften auf Kurs. Weil das Neubauprojekt Stadthaus am Boulevard ohne Landabtausch nicht realisierbar ist, führte der Stadtrat Verhandlungen zum Landabtausch mit der Häberlin Architekten HTL/STV AG. Mit der öffentlichen Beurkundung vom 24. Juni 2024 wurde der Tausch der städtischen Parzellen Nr. 197 und Nr. 2420 mit den Parzellen Nr. 1477, Nr. 1851 und Nr. 1871 der Häberlin Architekten HTL/STV AG verbindlich.

Aufgrund des Schätzwerts der jeweiligen Parzellen hat die Häberlin Architekten HTL/STV AG der Stadt eine Tauschzahlung von rund CHF 380'000 zu leisten. Der Vollzug des Landabtauschs und damit die Eigentumsübertragung an den Grundstücken erfolgt erst nach Zustimmung des Kreuzlinger Stimmvolks. Der Betrag für die Tauschzahlung wird zum Zeitpunkt der Erstellung der Volksbotschaft nochmals aktualisiert.

Ab Mitte Mai dieses Jahres konnte die Öffentlichkeit die Siegerprojekte der beiden Verfahren «Sanierung und Erweiterung der Verwaltungsliegenschaften» betreffend Stadthaus und Haus Sallmann während einer zehntägigen Ausstellung im ehemaligen Modehaus Rudolf besichtigen. Rund 400 Personen machten davon Gebrauch und tauschten sich mit den anwesenden Fachpersonen aus.

In einem nächsten Schritt werden die beiden Siegerprojekte nun im Detail ausgearbeitet. Die Sanierung und Erweiterung des bestehenden Stadthaus erfolgt durch das Generalplanerteam um Romero Schaeffle Partner Architekten, Zürich. Die Detailplanung für das Haus Sallmann erfolgt durch das Generalplanerteam um Ryf Scherrer Ruckstuhl



Visualisierung des neuen Stadthaus am Boulevard.

IDSK

Architekten AG, Kreuzlingen. Im Wesentlichen geht es um die Optimierungen des Raumprogramms und die Berechnung der Kosten.

Anschliessend wird der Stadtrat eine Botschaft für das Gemeindeparlament mit einem entsprechenden Kreditantrag ausarbeiten. Über die

beiden Projekte befinden die Kreuzlinger Stimmberechtigten voraussichtlich im Frühjahr 2026.

IDSK



Situationsplan mit den Parzellen Nr. 197 und Nr. 2420 (Stadt Kreuzlingen) und den Parzellen Nr. 1477, Nr. 1851 und Nr. 1871 (Firma Häberlin).

IDSK

Handballclub eröffnet neue Geschäftsstelle an prominenter Lage

Alles an einem Ort – und mit einer viel grösseren Sichtbarkeit: Der HSKC schafft am Boulevard einen neuen Treffpunkt, nicht nur für Handball-Fans.



Es ist ein interessantes, innovatives Konzept, mit dem der Handballclub Kreuzlingen an den Start geht. Der Sportverein zieht mit seinen Büros mitten ins Zentrum der Stadt, an die Hauptstrasse 51, wo zuletzt die Modekette Vero Moda Mieterin war. Dort vereint der HSKC nicht nur die Arbeitsplätze aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, primär im Obergeschoss, er lanciert im Erdgeschoss auch einen Fan-Shop plus zusätzlich einen Sportartikel-Laden mit Produkten von Erima, der neuen Ausrüster-Marke des Vereins. Das Lokal ist zudem ein Ticketshop. Und im Untergeschoss wird das gesamte Verbrauchsmaterial des Clubs gelagert. Eine All-in-one-Lösung sozusagen.

gen. «Dadurch können wir den Koordinationsaufwand minimieren», erklärt Basil Martin, Verwaltungsratspräsident der HSKC AG, die Vorteile des neuen Konzepts. «Das Herz des Kreuzlinger Handballs» schaffe man mit der Zentrale. Das ist aber nur ein Pluspunkt. Vor allem erhöht der Sportclub mit dem neuen Geschäftssitz seine Sichtbarkeit markant. Das wiederum soll auch in Verhandlungen mit Sponsoren ein Vorteil sein.

Mit dem Erfolg wächst die Nachfrage

Moderner, professioneller, erfolgreicher will der HSKC werden. Und damit der Tatsache noch gerechter werden, zwei erste Mannschaften in der Nationalliga A spielen zu haben. Wie der Handballsport allgemein hat sich auch der HSKC in den letzten Jahren stark entwickelt. Der Verein hat 500 Mitglieder.

Mehr als die Hälfte davon sind Kinder und Jugendliche. Die Popularität ist so gross, dass kürzlich der erste Aussenstandort in Altnau eröffnet werden musste, um überhaupt noch alle Interessenten berücksich-



Die Geschäftsstelle des HSKC am Boulevard.

IDSK

tigen zu können. «Die Nachfrage ist unglaublich», freut sich Vereinspräsident Patrick Müller. Er betont, dass die neue Geschäftsstelle auch eine Bereicherung für Kreuzlingen sein soll. «Wir werden uns wo immer möglich auch bei den Anlässen am Boulevard einbringen.» Die HSKC-Leitung signalisiert zudem Offen-

heit, was die Zusammenarbeit mit anderen Kreuzlinger (Sport-)Vereinen betrifft. Sei dies im Bereich des Ticketings, bei der Ausrüstung oder im Rahmen von Büro-Sharing. Die Geschäftsstelle ist ab Juli sporadisch geöffnet, offiziell ab 1. August. Sie ist Montag bis Samstag von 9 bis 13 Uhr geöffnet.

IDSK

Todesanzeigen

Gestorben am 17. Juni 2024
Röhrsheim, Dieter von
Deutschland
Geboren am 27. Juli 1940
wohnhaft gewesen in
Kreuzlingen, Bodanstrasse 11
Abdankung am Dienstag, 2.7.24
um 14.30 Uhr in der evang. Stadt-
kirche.

Gestorben am 15. Juni 2024
Pinto Gouveia, Isabel
von Portugal
Geboren am 5. September 1966
wohnhaft gewesen in
Kreuzlingen, Rieslingstrasse 4
Abdankung findet im Familien-
kreis statt.

Gestorben am 20. Juni 2024
Franceschini geb. Class, Susanna
Irene von Marthalen ZH
Geboren am 1. Februar 1944
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen,
Romanshonerstrasse 28a
Abdankung findet im Familien-
kreis statt.

Gestorben am 20. Juni 2024
Lunke geb. Clobes, Hertha Gisela
von Schaffhausen SH
Geboren am 16. Dezember 1943
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen,
Konstanzerstrasse 51
Abdankung findet im engsten
Familienkreis statt.

Gestorben am 18. Juni 2024
Berger, Paul
von Langnau im Emmental BE
Geboren am 21. Juli 1931
wohnhaft gewesen in Kreuzlingen,
Alterszentrum, Bärenstrasse 27
Abdankung am Dienstag, 16.7.24
um 14 Uhr in der evangelischen Kirche
Altnau

Anmelden für den Chrüzlinger Markt

Am 7. September findet auf dem Boulevard wieder der Chrüzlinger Markt statt. Interessierte können noch Standplätze reservieren.

Es haben sich bereits zahlreiche Anbieterinnen und Anbieter für den Chrüzlinger Markt vom 7. September angemeldet. Marktfahrerinnen und Marktfahrer mit landwirtschaftlichen Produkten, feinen Delikatessen, aber auch aus dem kunsthandwerklichen Bereich, werden den Boulevard an diesem Tag zusammen mit den Wochenmarktfahrern wieder beleben und für ein attraktives Einkaufserlebnis sorgen. Interessierte können sich noch bis zum 10. August anmelden. Auskunft erteilt Martina Eggenberger, Leiterin Stadtmarketing, martina.eggenberger@kreuzlingen.ch oder Telefon 071 677 62 28.

IDSK



Marken können Sie am Informationsschalter im Stadthaus beziehen.

Für 5.- holt die Stadt fast alles Kleinsperrgutsammlungen viermal jährlich, am ersten Dienstag im Januar, April, Juli und Oktober

Alle Informationen im Abfallkalender oder auf www.kreuzlingen.ch